

	DIN IEC 60335-2-74 (VDE 0700-74)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE

ICS 97.040.50

Einsprüche bis 2022-02-17

Entwurf

Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 60335-2-74
(VDE 0700-74):2019-03

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke –
Teil 2-74: Besondere Anforderungen für ortsveränderliche
Tauchheizgeräte
(IEC 60335-2-74:2021)**

Household and similar electrical appliances –
Safety –

Part 2-74: Particular requirements for portable immersion heaters
(IEC 60335-2-74:2021)

Appareils électrodomestiques et analogues –
Sécurité –

Partie 2-74: Exigences particulières pour les thermoplongeurs mobiles
(IEC 60335-2-74:2021)

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2021-12-17 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an dke@vde.com möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an die DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE, Stresemannallee 15, 60596 Frankfurt am Main.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 15 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist

	Inhalt	Seite
	Nationales Vorwort.....	4
	Einleitung.....	6
1	Anwendungsbereich.....	8
2	Normative Verweisungen.....	8
3	Begriffe.....	8
3.1	Begriffe zu physikalischen Merkmalen.....	8
4	Allgemeine Anforderung.....	9
5	Allgemeine Prüfbedingungen.....	9
6	Einteilung.....	9
7	Aufschriften und Anweisungen.....	9
8	Schutz gegen Zugang zu aktiven Teilen.....	10
9	Anlauf von Motorgeräten.....	10
10	Leistungs- und Stromaufnahme.....	10
11	Erwärmung.....	10
12	Laden von Metallionenbatterien.....	10
13	Ableitstrom und Spannungsfestigkeit bei Betriebstemperatur.....	10
14	Transiente Überspannungen.....	10
15	Feuchtigkeitsbeständigkeit.....	10
16	Ableitstrom und Spannungsfestigkeit.....	10
17	Überlastschutz von Transformatoren und zugehörigen Stromkreisen.....	10
18	Dauerprüfung.....	11
19	Unsachgemäßer Betrieb.....	11
20	Standfestigkeit und mechanische Gefahren.....	11
21	Mechanische Festigkeit.....	11
22	Aufbau.....	11
23	Innere Leitungen.....	11
24	Komponenten.....	12
25	Netzanschluss und äußere Leitungen.....	12
26	Anschlussklemmen für äußere Leiter.....	12
27	Schutzleiteranschlussmittel.....	12
28	Schrauben und Verbindungen.....	12
29	Luftstrecken, Kriechstrecken und feste Isolierung.....	12
30	Wärme- und Feuerbeständigkeit.....	12
31	Rostschutz.....	13
32	Strahlung, Giftigkeit und ähnliche Gefährdungen.....	13

Anhänge.....	14
Literaturhinweise	15

Nationales Vorwort

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium DKE/UK 511.10 „Kleingeräte“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DKE (www.dke.de) und DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom IEC/TC 61 „Safety of household and similar electrical appliances“ erarbeitet und unterliegt dem Copyright der IEC .

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieses Dokuments bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu diesem Dokument angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees das Dokument

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. IEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DKE (www.dke.de) und DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Der Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

Dieser Teil 2 ist in Verbindung mit der neuesten Ausgabe von **IEC 60335-1**, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen*, und deren Änderungen anzuwenden, es sei denn, dies wurde darin ausgeschlossen; in diesem Fall gilt die letzte Ausgabe, die dies nicht ausschließt. Er wurde auf der Grundlage der fünften Ausgabe (2020) jener Norm erstellt.

ANMERKUNG 1 Wenn in dieser Norm „Teil 1“ erwähnt wird, handelt es sich um **IEC 60335-1**.

Dieses Dokument ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte in **IEC 60335-1**, so dass diese Veröffentlichung zu der folgenden IEC-Norm wird: Besondere Anforderungen für ortsveränderliche Tauchheizgeräte.

Wenn ein bestimmter Abschnitt des **Teiles 1** in diesem Teil 2 nicht erwähnt ist, gilt dieser Abschnitt, soweit zutreffend. Wenn in dieser Norm „Ergänzung“, „Änderung“ oder „Ersatz“ steht, ist der entsprechende Text von **Teil 1** entsprechend anzupassen.

ANMERKUNG 2 Das folgende Benummerungssystem wird verwendet:

- Unterabschnitte, Tabellen und Bilder zusätzlich zu denen in **Teil 1** sind mit 101 beginnend nummeriert;
- Anmerkungen, einschließlich solcher in einem ersetzten Abschnitt oder Unterabschnitt, sind mit 101 beginnend nummeriert, es sei denn, sie befinden sich in einem neuen Unterabschnitt oder betreffen Anmerkungen im **Teil 1**;
- zusätzliche Anhänge sind mit den Buchstaben AA, BB usw. bezeichnet.

ANMERKUNG 3 Es werden die folgenden Schriftarten verwendet:

- Anforderungen: in Normalschrift;
- Prüfungen: in *Kursivschrift*;
- ANMERKUNGEN: in Kleinschrift.

Wörter, die im Text in **Fettdruck** erscheinen, sind im **Abschnitt 3** definiert. Wenn eine Definition ein Adjektiv betrifft, erscheinen das Adjektiv und das zugehörige Substantiv ebenfalls in Fettdruck.

ANMERKUNG 4 Nationale Komitees werden darauf aufmerksam gemacht, dass Hersteller und Prüforganisationen eine Übergangsfrist benötigen, um Produkte mit den Anforderungen einer neuen, geänderten oder überarbeiteten IEC-Norm in Übereinstimmung zu bringen und sich vorzubereiten, um neue oder überarbeitete Prüfungen durchzuführen.

Es ist die Empfehlung des Komitees, den Inhalt dieser Publikation frühestens 12 Monate oder spätestens 36 Monate nach dem Datum der Veröffentlichung zur nationalen Umsetzung zu übernehmen.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60335-2-74 (VDE 0700-74):2019-03** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) der Text wurde an **IEC 60335-1:2020** angepasst;
- b) einige Anmerkungen wurden in normativen Text umgewandelt (Abschnitt 1, 7.1);
- c) Anforderungen für Geräte, die dazu bestimmt sind, Flüssigkeiten auf einer bestimmten Temperatur zu halten, wurden ergänzt (19.1, 30.2).